



Občanské sdružení Dílna ručního papíru  
Velká Dominikánská 33  
412 01 Litoměřice

## Výroční zpráva za rok 2004

### O nás

Občanské sdružení Dílna ručního papíru bylo založeno v roce 2003 nadšenci, výtvarníky a technologi s cílem předat celoživotní profesní i zájmové zkušenosti s tradiční výrobou ručního papíru. Sdružení sídlí v starobylé věži hradebního opevnění města Litoměřice. Zde byla na základě studia historických pramenů a návštěv existujících manufaktur ve Střední Evropě a v Čechách ve Velkých Losinách vybudována dílna na výrobu ručního papíru.

Předsedkyní a zakladatelkou sdružení je paní ing. Irena Štyrandová, učitelka odborných předmětů na Střední a Vyšší odborné škole obalové techniky ve Štětí. Ručním papírem se zabývá od 80. let a od r. 1996 vystavuje obrazy, artefakty a tapiserie z papíru samostatně i na společných výstavách v ČR. V letech 2002 a 2003 se zúčastnila mezinárodního výtvarného symposia Proudění v Řehlovicích.

Dalšími členy představenstva jsou paní ak. mal. Eva Votočková, malíř a restaurátor a pan ing. Miroslav Štyrand, dlouholetý zaměstnanec v oboru výroby a zpracování papíru, kartonů a lepenek. Pracovník sdružení pan Pavel Groh se ve své volné tvorbě zabývá převážně kolážemi a upozornil na sebe jako další účastník společnou výstavou výtvarných prací ve věži pod názvem Barevna.

### Poslání

*Oživit prastaré řemeslo výroby ručního papíru a umožnit člověku třetího tisíciletí vyzkoušet si, že neztratilo nic na své originalitě, kráse a užitku.*

*Podpořit ekologické vnímání světa používáním a přetvářením přírodních materiálů.*

## Cíle činnosti

- vytvářet ruční papír tradiční technologií
- otevření objektu veřejnosti při zařazení věže do prohlídkové trasy města, aby návštěvníci mohli shlédnout výrobu ručního papíru
- zprostředkovat zájemcům řemeslo formou tvůrčích dílen
- rozvíjet umělecká řemesla související s papírem, jako je knižní vazba, ruční tiskové techniky, navrhování a vytváření drobných dárkových obalů apod.
- organizovat setkávání a besedy
- spolupracovat s jednotlivci a organizacemi jako jsou školy, chráněné dílny, zájmové občanské skupiny jak ve smyslu metodickém, tak pomocí materiálu či se spolupodílet na jejich programu
- výstavy vytvořeného a vydávání katalogů
- podílet se na programu neziskového sektoru

## Přehled činnosti v roce 2004

### **Dokončení rekonstrukce historického prostoru**

V březnu byla dokončena úprava prostoru a dílna byla uvedena do provozu.

**26. 3. 2004 proběhlo slavnostní otevření dílny** za účasti zástupců představitelů města, tisku a odborné a občanské veřejnosti.

### **Workshopy**

#### *Pravidelné tvůrčí dílny*

Jednou za měsíc se konala odpolední tvůrčí dílna určená zájemcům z široké veřejnosti zaměřená na práci s papírovinou jako tvárným materiálem – jednoduché předměty jako hrnky, misky apod. a především na přípravu papírových listů v různých variacích.

#### *Přednášky pro školy a zájmové kroužky „Jak se dělá papír“*

Vzhledem k věku dětí byla přednáška součástí praktické ukázky přípravy papírových listů. Bylo uskutečněno 6 setkání pro děti ve věku 7 – 12 let.

#### *Týdenní tvůrčí dílna Papír – Komunikace – Tradice – Poselství*

V červenci proběhla týdenní tvůrčí dílna s cílem zvládnout tradiční technologii výroby ručního papíru k naplnění výtvarného záměru pohlednice jako prostředek komunikace. Zúčastnilo se jí 10 zájemců.

#### *Workshop ve spolupráci s Ústavem sociální péče v Terezíně*

V listopadu byl uspořádán první z řady plánovaných workshopů pro klienty Ústavu sociální péče v Terezíně s cílem vyzkoušet si zvládnutí řemesla papíru.

### **Výstavy**

#### *„Barevná závany“*

Autorská výstava 5 studentů a absolventů vysokých uměleckých škol a dalších tvůrců byla provedena v červenci a srpnu.

### *Výstavy vytvořených prací*

Průběžně byly instalovány a obměňovány a sloužily jako významná dekorace pro návštěvníky věže.

### *Vánoční prodejní výstava s programem*

V době adventu byla uspořádána výstava řemesel z regionu Litoměřice spojená s prodejem. Každou neděli odpoledne byl připraven program pro návštěvníky – povídání a besedy na téma Mikuláš, Tradiční vánoční zvyky, Cesta kolem světa.

### **Jarmareční slavnosti při akci litoměřické vinobraní**

Naše o.s. spolu s o.s. Galerie Ve dvoře se stala spolupořadatelem jarmarečních slavností – přehlídka řemesel a prodejních stánků. Na jarmarku bylo předvedeno 10 různých tradičních řemesel. Slavnost byla doplněna loutkovým představením, módní přehlídkou, výtvarnou dílnou pro děti, čajovnou a lukostřelbou.

### **Ukázky výroby ručního papíru pro turisty**

Vzhledem k umístění informace o dílně v Informačním centru města Litoměřice se stala dílna vyhledávaným místem pro návštěvy zahraničních turistů, rodin s dětmi především v letních měsících.

### **Další aktivity našeho sdružení a jeho členů**

V únoru vystavovala Irena Štyrandová *Proměny papíru* v japonské restauraci Miyabi v Praze .

Na jaře a na podzim jsme se zúčastnili v Praze *výstavních a prodejních trhů uměleckých řemesel* , pořádaných Spolkem uměleckých řemesel.

V květnu jsme předváděli ruční papír a japonské umění skládání papíru – origami - na galavečeru v Praze ku příležitosti *10. výročí účasti firmy Olympus* na našem trhu.

Se stejným programem jsme se zúčastnili multikulturního pořadu *o japonských bojových uměních „Japonsko v nás“*. Představení se konalo v prosinci v Kongresovém centru v Praze

V červnu jsme naše sdružení představili na *jarmarečných slavnostech v Lánech* .

Spolupracujeme s o.s. Galerie Ve dvoře

### **Hospodaření**

*Činnost sdružení* byla zajišťována z finančních prostředků ze získaného grantu města Litoměřice v oblasti kultury, sponzorských darů (soukromé firmy) a ze zisků z vlastní činnosti (workshopy a prodej výrobků).

*Movitý majetek* představuje zařízení dílny: čerpací kád' s míchadlem, ruční čerpací formy, mlecí stroj holandr, lis, sušící síta, sušící plstěnce.

V květnu byla podána žádost na Úřad práce v Litoměřicích o zřízení společensky účelného pracovního místa. Této žádosti bylo vyhověno. Od 1. 7. 2004 a po dohodě naše o.s. *zřídilo 1 pracovní místo* – obsluha zařízení dílny ručního papíru, kde mzdové prostředky na jeden kalendářní rok hraří ÚP.

Výroční zprávu vypracovala předsedkyně sdružení ing. Irena Štyrandová.

Schváleno členskou schůzí dne 6. 1. 2005